

High School Principal Letter to Parents - Spanish

Como quizás ya sepan, se van a implementar cambios a las prácticas existentes relacionadas a las cuotas relacionadas a cursos para el ciclo escolar 2009-2010. La intención de las nuevas pautas es lograr un balance que reduzca el número de cuotas que las familias tienen que pagar para cursos, y a la vez poder mantener la amplia variedad de cursos que nuestra comunidad exige y que nuestros estudiantes merecen. Una lista de esos cursos ofrecidos en nuestra escuela que incluyen una cuota de curso se incluye con esta información.

No se cobra cuotas de cursos por libros de texto, libros de lectura suplementaria (como ser antologías, atlas o libretas de trabajo), la mayoría de los materiales de instrucción, materiales audiovisuales, materiales de papel que generalmente los estudiantes no tienen en casa y que son necesarios para demostrar dominio de los objetivos del curso, o materiales de construcción o de oficina necesarios para operar las escuelas.

Las cuotas de cursos aprobadas se clasifican primordialmente en tres categorías:

- Artículos de consumo que el estudiante utiliza como parte del curso (ejemplo: ingredientes de una receta).
- Partes componentes de un producto que eventualmente será propiedad del estudiante (ejemplo: arcilla para esculpir, modelo de un avión).
- Los materiales de instrucción o artículos de uso personal que se convierten en propiedad del estudiante (por ejemplo: uniformes de preparación para una carrera, cascos protectores, equipo de cosmetología).

Los estudiantes deberán traer de casa sus propios materiales de organización individual y útiles de uso personal (como ser libretas, lápices y papel). Además, hay otras cuotas que los estudiantes deben pagar y que no están relacionadas a los cursos, pero que han sido decisión de la escuela local por parte del director/a en colaboración con la escuela y los líderes de los grupos de padres. Estas cuotas pueden incluir cuotas de clases, asambleas especiales en los distintos niveles de grado, etc. Yo hablaré con nuestra escuela y con los líderes de los padres durante el verano acerca de estas decisiones, y les actualizaré sobre esta información según sea necesario. También puede haber cuotas relacionadas a excursiones, pero estas cuotas se cobran cada vez que hay una excursión y no por adelantado, como en el caso de una cuota de curso.

En circunstancias en que un curso con cuota es seleccionado, nosotros estamos comprometidos a brindar a todos los estudiantes, sin importar su circunstancia económica, acceso total a todos los cursos, a los materiales de instrucción que se requieren para desempeñarse en dichos cursos y al programa de enseñanza. Un estudiante, su padre, madre o guardián, o cualquier persona que abogue por un estudiante puede solicitar un ajuste a una cuota de curso. Por favor comuníquese con el maestro/a, el consejero/a o el administrador/a que trabajará con usted para ayudarle a resolver sus necesidades. Usted y su hijo/a tendrán opciones que incluyen un programa de pago, una cuota reducida o una dispensa de la cuota.

Por favor tenga en cuenta que estas opciones de dispensa podrían no ser aplicables a cuotas que deben ser pagadas a organizaciones externas, como ser The College Board, ETS e International Baccalaureate, o para servicios que incluyen exámenes (AP, SAT, ACT, etc.). Otras opciones de

dispensa PUEDEN ser aplicables y usted deberá comunicarse con el consejero/a escolar para saber cuáles son esas opciones.

Yo estoy comprometido a la intención de estos cambios y planeo reducir satisfactoriamente las cuotas relacionadas a los cursos, a su vez manteniendo el programa de enseñanza que nuestros estudiantes esperan y merecen. Si usted tiene preguntas sobre las cuotas de cursos que se cobrarán en nuestra escuela para el ciclo escolar 2009-2010, por favor póngase en comunicación conmigo.